

# РЕДМОНД

Мультиварка  
MC128

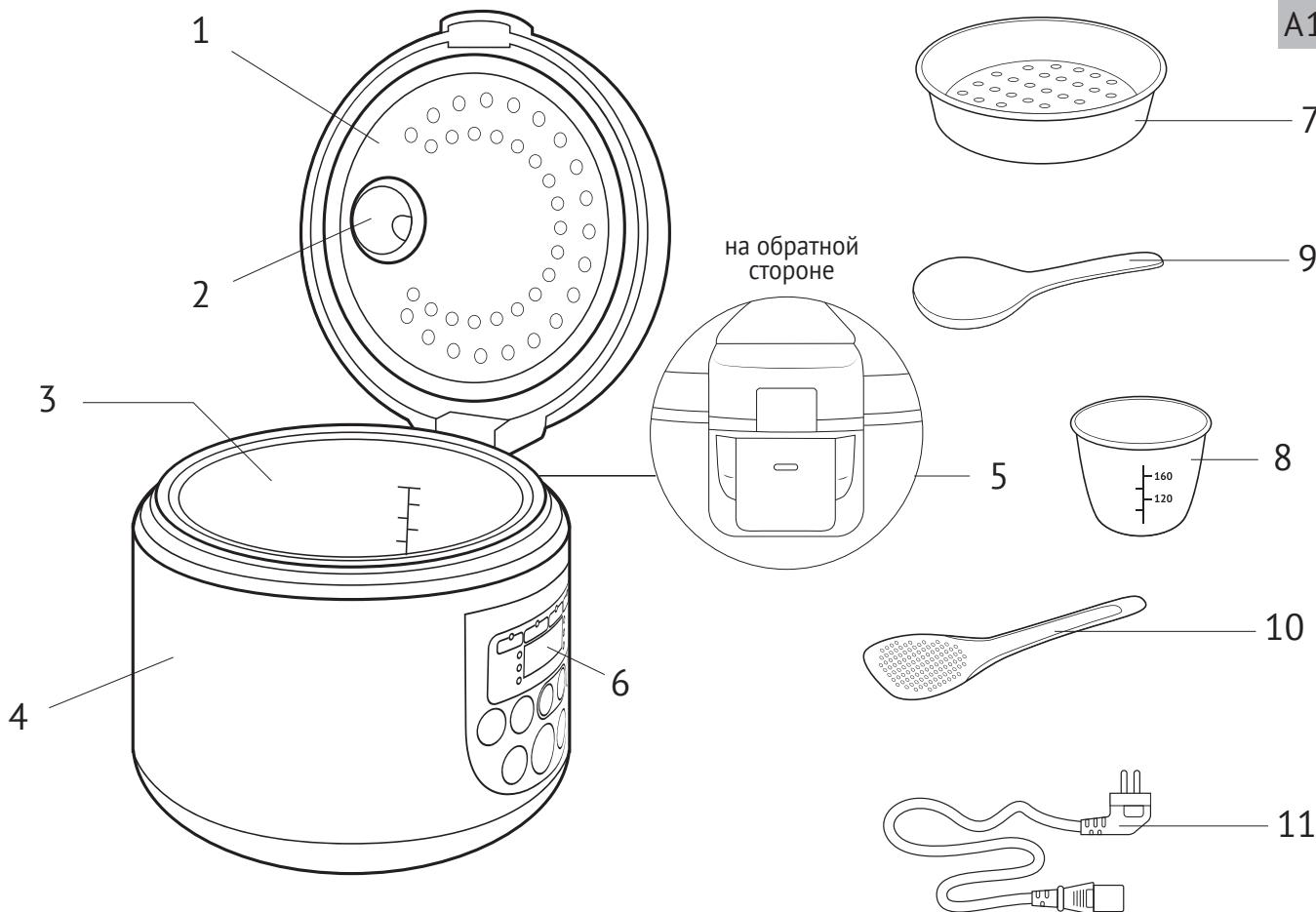


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

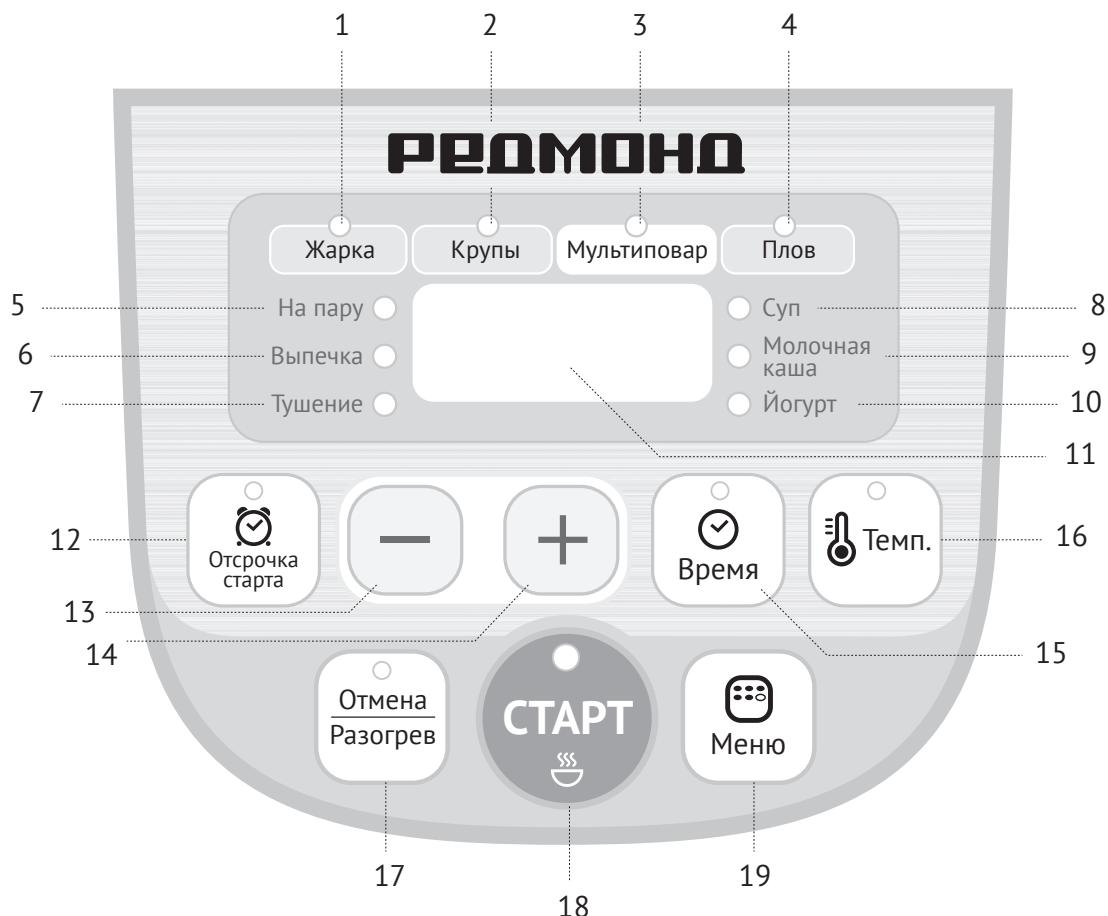
|           |    |
|-----------|----|
| RUS ..... | 5  |
| KAZ ..... | 15 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....  | 5  |
| Технические характеристики .....  | 6  |
| Функции .....   | 6  |
| Автоматические программы приготовления .....  | 6  |
| Комплектация .....  | 6  |
| Устройство прибора.....   | 7  |
| Элементы панели управления .....  | 7  |
| I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....   | 7  |
| II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....  | 7  |
| Установка времени приготовления.....  | 7  |
| Изменение температуры приготовления (функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ») .....                | 8  |
| Функция «Отложенный старт» .....  | 8  |
| Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев).....                    | 8  |
| Функция разогрева блюд .....  | 8  |
| Общий порядок действий при использовании автоматических программ приготовления..... | 8  |
| Сводная таблица автоматических программ приготовления ( заводские установки).....   | 9  |
| III. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ .....  | 10 |
| Общие рекомендации по приготовлению.....  | 10 |
| Ошибки при приготовлении и способы их устранения .....                              | 10 |
| Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару.....                  | 11 |
| Рекомендации по использованию температурных режимов в программе «МУЛЬТИПОВАР» ..... | 11 |
| IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ .....  | 12 |
| V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ .....  | 12 |
| VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....  | 13 |
| Общие правила и рекомендации .....  | 13 |
| Очистка корпуса.....  | 13 |
| Очистка чаши .....  | 13 |
| Очистка парового клапана .....  | 13 |
| Удаление конденсата .....   | 13 |
| Очистка рабочей камеры.....   | 13 |
| Хранение и транспортировка .....  | 13 |
| VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....  | 14 |
| VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....  | 14 |



A2



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Мультиварка MC128 – современный многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.company](http://www.redmond.company).*

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональный прибор для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование прибора будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

STOP

- Перед подключением прибора к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.

**ВНИМАНИЕ! Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над прибором при открывании крышки.**

- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

**ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготавитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к перегреву и поломке прибора.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса прибора может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

**STOP** ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

### Технические характеристики

|  |                        |
|--|------------------------|
| Модель.....                            | MC128                  |
| Мощность.....                          | 500 Вт                 |
| Напряжение.....                        | 220–240 В, 50 Гц       |
| Защита от поражения электротоком ..... | класс I                |
| Объем чаши .....                       | 3 л                    |
| Покрытие чаши .....                    | антипригарное          |
| Дисплей.....                           | светодиодный, цифровой |
| Паровой клапан .....                   | съемный                |
| Габаритные размеры (Ш × В × Г).....    | 240 × 240 × 240 мм     |
| Вес нетто.....                         | 1,9 кг                 |

### Функции

|   |         |
|---|---------|
| Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев).....  | до 12 ч |
| Предварительное отключение автоподогрева .....  | есть    |
| Отложенный старт .....  | до 24 ч |
| Разогрев блюд .....   | до 12 ч |
| «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры приготовления в автоматических программах, кроме программы «ЙОГУРТ»)..... | есть    |

### Автоматические программы приготовления

|                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. МУЛЬТИПОВАР | 6. ВЫПЕЧКА       |
| 2. ЖАРКА       | 7. ТУШЕНИЕ       |
| 3. КРУПЫ       | 8. СУП           |
| 4. ПЛОВ        | 9. МОЛОЧНАЯ КАША |
| 5. НА ПАРУ     | 10. ЙОГУРТ       |

### Комплектация

|  |       |
|--|-------|
| Мультиварка .....                        | 1 шт. |
| Чаша .....                               | 1 шт. |
| Контейнер для приготовления на пару..... | 1 шт. |
| Плоская ложка .....                      | 1 шт. |
| Черпак .....                             | 1 шт. |
| Мерный стакан .....                      | 1 шт. |
| Шнур питания .....                       | 1 шт. |
| Книга рецептов .....                     | 1 шт. |
| Руководство по эксплуатации .....        | 1 шт. |
| Сервисная книжка .....                   | 1 шт. |

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

### Устройство прибора (схема A1, стр. 3)

1. Крышка прибора
2. Съемный паровой клапан
3. Чаша
4. Корпус прибора
5. Контейнер для сбора конденсата
6. Панель управления с дисплеем
7. Контейнер для приготовления на пару
8. Мерный стакан
9. Черпак
10. Плоская ложка
11. Шнур электропитания

### Элементы панели управления (схема A2, стр. 4)

1. Индикатор выполнения автоматической программы «ЖАРКА»
2. Индикатор выполнения автоматической программы «КРУПЫ»
3. Индикатор выполнения автоматической программы «МУЛЬТИПОВАР»
4. Индикатор выполнения автоматической программы «ПЛОВ»
5. Индикатор выполнения автоматической программы «НА ПАРУ»
6. Индикатор выполнения автоматической программы «ВЫПЕЧКА»
7. Индикатор выполнения автоматической программы «ТУШЕНИЕ»
8. Индикатор выполнения автоматической программы «СУП»
9. Индикатор выполнения автоматической программы «МОЛОЧНАЯ КАША»
10. Индикатор выполнения автоматической программы «ЙОГУРТ»
11. Дисплей
12. Кнопка «Отсрочка старта» – включение режима установки времени отложенного старта
13. Кнопка «-» – уменьшение значения часов и минут в режимах установки времени приготовления и отсрочки старта; уменьшение значения температуры в автоматических программах (кроме программы «ЙОГУРТ»)
14. Кнопка «+» – увеличение значения часов и минут в режимах установки времени приготовления и отсрочки старта; увеличение значения температуры в автоматических программах (кроме программы «ЙОГУРТ»)
15. Кнопка «Время» – включение режима установки времени приготовления
16. Кнопка «Темп.» – включение функции «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (установка температуры приготовления в автоматических программах, кроме программы «ЙОГУРТ»)
17. Кнопка «Отмена/Разогрев» – включение/отключение функции подогрева, прерывание работы программы приготовления,брос с сделанных настроек

18. Кнопка «Старт» – включение заданной программы приготовления, предварительное отключение функции автоподогрева, включение программы «МУЛЬТИПОВАР» в режиме ожидания (с установленными по умолчанию параметрами времени и температуры приготовления)
19. Кнопка «Меню» – выбор автоматической программы приготовления

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте чашу теплой мыльной водой. Тщательно просушите. При первом использовании возможно появление постороннего запаха, что не является следствием неисправности прибора. В этом случае произведите очистку прибора.

Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную поверхность так, чтобы выходящий из-под крышки горячий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы или материалы, которые могут пострадать от повышенных влажности и температуры.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора и чаша не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.

**Не включайте прибор без установленной внутри чаши или с пустой чашей – при случайном запуске программы приготовления это приведет к критичному перегреву прибора или к повреждению антипригарного покрытия. Перед жаркой продуктов налейте в чашу немного растительного или подсолнечного масла.**



**ВАЖНО!** Поднимать за ручку прибор с наполненной чашей запрещено.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Установка времени приготовления

В мультиварке MC128 предусмотрена возможность изменения времени приготовления, установленного по умолчанию для каждой программы. Шаг изменения и возможный диапазон задаваемого времени зависят от выбранной программы приготовления. Установка времени в наиболее широком диапазоне значений возможна в программе «МУЛЬТИПОВАР».

Для изменения времени приготовления:

1. Нажатием кнопки «Меню» выберите нужную программу приготовления. На дисплее для каждой программы будет высвечиваться время приготовления по умолчанию.

- Нажмите кнопку «Время» для перехода в режим установки времени приготовления. Индикатор кнопки и индикатор времени приготовления (на дисплее) будут мигать.
- Нажимайте кнопку «+» или «-» для изменения значения времени. При нажатии на кнопку «+» значение времени будет увеличиваться, при нажатии на кнопку «-» – уменьшаться. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.

### Изменение температуры приготовления (функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»)

Данная функция позволяет изменять температуру приготовления в процессе работы автоматических программ (за исключением программы «ЙОГУРТ»), а также до запуска программы «Мультиповар». Диапазон установки температуры составляет 35–170 °C с шагом изменения в 5 °C. Для изменения температуры приготовления:

- После выбора программы «Мультиповар» или во время работы автоматических программ нажмите кнопку «Темп.».
- Нажатием кнопки «-» уменьшайте значение температуры, нажатием кнопки «+» – увеличивайте. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. Установленное значение сохранится автоматически (после установки температуры в процессе работы программы несколько секунд не нажмите никаких кнопок).

### Функция «Отложенный старт»

Данная функция позволяет задать время, через которое начнет работу выбранная программа приготовления, в диапазоне от 10 минут до 24 часов с шагом установки в 5 минут.

- Нажатием кнопки «Меню» выберите нужную программу приготовления.
- Нажмите кнопку «Отсрочка старта». Индикатор кнопки и индикатор времени отложенного старта (на дисплее) будут мигать.
- Нажимайте кнопку «+» или «-» для изменения значения времени. При нажатии на кнопку «+» значение времени будет увеличиваться, при нажатии на кнопку «-» – уменьшаться. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.
- Нажмите кнопку «Старт». Начнется обратный отсчет времени, оставшегося до запуска программы приготовления.
- Для отмены сделанных установок нажмите кнопку «Отмена/Разогрев», после чего потребуется ввести всю программу приготовления заново.

**ВАЖНО!** Не рекомендуется использовать функцию отложенного старта, если в составе блюда используются скоропортящиеся продукты (яйца, свежее молоко, мясо, сыр и т. д.).

В программе «ЖАРКА» функция «Отложенный старт» недоступна.

При установке времени в функции «Отложенный старт» необходимо учитывать, что обратный отсчет времени в программе «НА ПАРУ» начинается только после закипания воды.

### Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев)

Включается автоматически по завершении работы программы приготовления и может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70–75 °C в течение 12 часов. На дисплее отображается прямой отсчет времени работы в данном режиме. При необходимости автоподогрев можно отключить, нажав кнопку «Отмена/Разогрев» (индикатор кнопки погаснет).

**i** Данная функция недоступна в программе «ЙОГУРТ».

### Предварительное отключение автоподогрева

В мультиварке МС128 предусмотрена возможность заблаговременного отключения функции автоподогрева после запуска основной программы приготовления. Для этого после старта программы нажмите кнопку «Старт», пока индикатор кнопки «Отмена/Разогрев» не погаснет. Чтобы снова включить автоподогрев, нажмите кнопку «Старт» еще раз, загорится индикатор кнопки «Отмена/Разогрев».

**i** Для вашего удобства в случае приготовления блюд при температуре до 70 °C включительно функция автоподогрева будет по умолчанию отключена. При необходимости ее можно включить вручную нажатием кнопки «Старт» после запуска программы приготовления (загорится индикатор кнопки «Отмена/Разогрев»).

### Функция разогрева блюд

- Переложите продукты в чашу, установите ее в корпус прибора. Убедитесь, что она плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- Закройте крышку до щелчка, подключите мультиварку к электросети.
- Нажмите кнопку «Отмена/Разогрев». Загорится соответствующий индикатор на дисплее и включится разогрев. На таймере отобразится прямой отсчет времени работы прибора в данном режиме. Блюдо будет разогрето до 70–75 °C. Данная температура может поддерживаться в течение 12 часов.
- При необходимости разогрев можно отключить, нажав кнопку «Отмена/Разогрев». Индикаторы на дисплее и кнопке погаснут.

**ВАЖНО!** Несмотря на то что мультиварка может сохранять продукт горячим до 12 часов, не рекомендуется оставлять блюдо разогретым более чем на два-три часа, так как иногда это может привести к изменению его вкусовых качеств.

### Общий порядок действий при использовании автоматических программ приготовления

**⚠ ВАЖНО!** Если вы используете прибор для кипячения воды (например, при варке продуктов), запрещается устанавливать температуру приготовления выше 100 °C. Это может

привести к перегреву и поломке прибора. По той же причине ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для кипячения воды программы «ВЫПЕЧКА», «ЖАРКА».

- Подготовьте ингредиенты в соответствии с рецептом, выложите в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже максимальной отметки шкалы на внутренней поверхности чаши.

**STOP** При работе с мультиваркой используйте только чашу, входящую в комплект или совместимую с данной моделью. Совместимые чаши смотрите в разделе «Дополнительные аксессуары» и на сайте [www.redmond.company](http://www.redmond.company). Использование другой посуды ЗАПРЕЩЕНО! ЗАПРЕЩАЕТСЯ обрабатывать продукты непосредственно в чаше! Это может привести к повреждению антипригарного покрытия, деформации чаши и выходу прибора из строя.

- Вставьте чашу в корпус прибора, немного поверните ее, убедитесь, что она плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- Выберите программу приготовления, нажимая кнопку «Меню» несколько раз, пока на дисплее не отобразится индикатор выбранной программы.
- Нажав кнопку «Время», перейдите в режим установки времени приготовления. Индикатор кнопки и индикатор времени приготовления (на дисплее) будут мигать. Учитывайте возможный диапазон времени и шаг установки, предусмотренный для выбранной программы приготовления. При нажатии на кнопку «+» значение времени будет увеличиваться, при нажатии на кнопку «-» – уменьшаться. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.

**i** Обратный отсчет заданного времени приготовления в программе «НА ПАРУ» начинается только после закипания воды и образования достаточного количества пара в чаше. **ВНИМАНИЕ!** Если вы готовите на высоких температурах с использованием большого количества растительного масла, всегда оставляйте крышку прибора открытой.

- Нажмите кнопку «Старт». Начнется процесс приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- По завершении программы приготовления прозвучит сигнал, погаснет ее индикатор. В зависимости от настроек прибор перейдет в режим автоподогрева (загорится индикатор кнопки «Отмена/Разогрев», на дисплее будет отображаться прямой отсчет времени работы автоподогрева) или в режим ожидания.
- Для прерывания процесса приготовления на любом этапе, отмены введенной программы или отключения автоподогрева нажмите кнопку «Отмена/Разогрев».

**Буква** Для получения качественного результата предлагаем воспользоваться рецептами по приготовлению блюд из прилагаемой к мультиварке кулинарной книги, разработанной специально для этой модели. Соответствующие рецепты вы также можете найти на сайте [www.redmond.company](http://www.redmond.company).

## Сводная таблица автоматических программ приготовления ( заводские установки)

| Программа     | Рекомендации по использованию  | Время приготовления по умолчанию | Диапазон времени приготовления / шаг установки | Отсрочка старта | Изменение температуры приготовления (в интервале 35–170 °C шагом установки 5 °C) | Ожидание выхода на рабочие параметры | Автоподогрев |
|---------------|--|----------------------------------|--|-----------------|--|--------------------------------------|--------------|
| МУЛЬТИПО-ВАР  | Приготовление различных блюд. Для быстрого запуска программы с установленными по умолчанию параметрами времени и температуры приготовления нажмите кнопку «Старт» в режиме ожидания (не выбирайте программу нажатием кнопки «Меню»)  | 0:30                             | 2 мин – 1 ч / 1 мин<br>1 ч – 12 ч / 5 мин      | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| ПЛОВ          | Приготовление различных видов плова (с мясом, рыбой, птицей, овощами)  | 1:00                             | 5 мин – 2 ч / 5 мин                            | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| ЖАРКА         | Жарка мяса, рыбы, овощей и многокомпонентных блюд. Допускается жарить продукты с открытой крышкой прибора  | 0:15                             | 5 мин – 1 ч 30 мин / 1 мин                     |                 | ✓  |                                      | ✓            |
| МОЛОЧНАЯ КАША | Приготовление каши с использованием пастеризованного молока малой жирности, различных десертов   | 0:30                             | 5 мин – 1 ч 30 мин / 1 мин                     | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| ЙОГУРТ        | Приготовление различных видов йогурта, расстоея дрожжевого теста   | 8:00                             | 5 мин – 12 ч / 5 мин                           | ✓               |  |                                      |              |
| ВЫПЕЧКА       | Выпечка кексов, бисквитов, пирогов из дрожжевого и слоеного теста, приготовление запеканок, домашнего хлеба  | 1:00                             | 15 мин – 4 ч / 5 мин                           | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| ТУШЕНИЕ       | Тушение мяса, птицы, рыбы, овощей, гарниров и многокомпонентных блюд, приготовление холодца  | 1:00                             | 20 мин – 12 ч / 5 мин                          | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| КРУПЫ         | Приготовление различных круп и гарниров на воде  | 0:25                             | 5 мин – 2 ч / 5 мин                            | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| СУП           | Приготовление бульонов, заправочных, овощных и холодных супов, варки компотов, бобовых продуктов   | 1:00                             | 5 мин – 8 ч / 5 мин                            | ✓               | ✓  |                                      | ✓            |
| НА ПАРУ       | Приготовление на пару мяса, рыбы, овощей и других продуктов, детского питания. Отсчет времени приготовления начинается после закипания воды и образования достаточного количества пара. Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, обратитесь к таблице «Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару» | 0:25                             | 5 мин – 2 ч / 5 мин                            | ✓               | ✓  | ✓                                    | ✓            |

**STOP** Если вы используете программу «МУЛЬТИПОВАР» для кипячения воды (например, при варке продуктов), ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать температуру приготовления выше 100 °C.

### III. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

#### Общие рекомендации по приготовлению

- Для приготовления овощей и других продуктов на пару налейте в чашу 500–600 мл воды. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу. Отмерьте и подготовьте продукты согласно рецепту, равномерно разложите их в контейнере для приготовления на пару. Следуйте указаниям книги рецептов.
- Для приготовления молочных каš используйте пастеризованное молоко малой жирности, при использовании цельного молока разбавляйте его питьевой водой в пропорции 1:1. Перед приготовлением смазывайте чашу мультиварки сливочным маслом. Стого соблюдайте пропорции, указанные в рецептах из прилагаемой книги. Уменьшайте или увеличивайте количество ингредиентов только пропорционально.
- При приготовлении некоторых продуктов (например, макарон, пельменей и др.) образуется пена. Для предотвращения ее возможного вытекания за пределы чаши не закрывайте крышку прибора в течение нескольких минут после загрузки продуктов в кипящую воду.
- Во время приготовления хлеба, выпечки или йогурта следите за тем, чтобы исходные ингредиенты занимали не более половины объема чаши.
- Не открывайте крышку мультиварки на этапе расстойки теста! От этого зависит качество выпекаемого продукта.
- При приготовлении во фритюре помещайте корзину с продуктами в уже разогретое масло. Используйте в качестве фритюра только рафинированное растительное масло. Готовьте с открытой крышкой. Помните о том, что масло очень горячее! Во избежание ожога используйте кухонные рукавицы и не наклоняйтесь над устройством. Не используйте одно и то же масло для повторного приготовления продуктов во фритюре.
- Перед повторным использованием программы «ХАРКА» дайте прибору полностью остыть.
- Для приготовления йогуртов вы можете использовать специальный комплект баночек для йогурта RAM-G1 (приобретается отдельно).

#### Ошибки при приготовлении и способы их устранения

В представленной ниже таблице собраны типичные ошибки, допускаемые при приготовлении пищи в мультиварках, рассмотрены возможные причины и пути решения.

#### БЛЮДО НЕ ПРИГОТОВИЛОСЬ ДО КОНЦА

| Возможные причины   | Способы решения  |
|---|--|
| Крышка прибора была не закрыта или закрыта неплотно, поэтому температура приготовления была недостаточно высока | Во время приготовления не открывайте крышку мультиварки без необходимости.<br>Закрывайте крышку до щелчка. Убедитесь, что ничего не мешает плотному закрытию крышки прибора и уплотнительная резинка на внутренней крышке не деформирована |
|   |  |

| Возможные причины   |  | Способы решения  |
|---|--|--|
| Чаша и нагревательный элемент плохо контактируют, поэтому температура приготовления была недостаточно высока  |  | Чаша должна быть установлена в корпус прибора ровно, плотно прилегая дном к нагревательному диску. Убедитесь, что в рабочей камере мультиварки нет посторонних предметов. Не допускайте загрязнений нагревательного диска  |
| Неудачный подбор ингредиентов блюда. Данные ингредиенты не подходят для приготовления выбранным вами способом или была выбрана неверная программа приготовления.<br>Ингредиенты нарезаны слишком крупно, нарушены общие пропорции закладки пропорций.<br>Время приготовления было недостаточным |  | Желательно использовать проверенные (адаптированные для данной модели прибора) рецепты. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать выбранному рецепту  |
| При приготовлении на пару: в чаше слишком мало воды, чтобы обеспечить достаточную плотность пара  | В чаше слишком много растительного масла<br><br>Избыток влаги в чаше   | Наливайте в чашу воду обязательно в рекомендуемом рецептом объеме. При необходимости проверяйте уровень воды в процессе приготовления<br><br>При обычной жарке достаточно, чтобы масло покрывало дно чаши тонким слоем.<br>При жарке во фритюре следуйте указаниям соответствующего рецепта<br><br>Не закрывайте крышку мультиварки при жарке, если это не написано в рецепте. Свежезамороженные продукты перед жаркой обязательно разморозьте и слейте с них воду |
| При варке: выкипание бульона при варке продуктов с повышенной кислотностью  |  | Некоторые продукты требуют специальной обработки перед варкой: промывки, пассерования и т. п. Следуйте рекомендациям выбранного рецепта  |
| При выпечке (тесто не пропеклось)   | В процессе расстойки тесто пристало к внутренней крышке и перекрыло клапан выпускника пара<br><br>В чаше слишком много теста | Закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме<br><br>Извлеките выпечку из чаши, переверните и снова поместите в чашу, после чего продолжите приготовление. В дальнейшем при выпечке закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме  |

#### ПРОДУКТ ПЕРЕВАРИЛСЯ

|   |   |
|---|---|
| Слишком малые размеры ингредиентов или слишком длительное время приготовления | Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать его рекомендациям |
| После приготовления готовое блюдо слишком долго стояло на автогодогреве       | Длительное использование функции автогодогрева нежелательно. Если в вашей модели мультиварки предусмотрено предварительное отключение данной функции, вы можете использовать эту возможность                                |

#### ПРИ ВАРКЕ ПРОДУКТ ВЫКИПАЕТ

|  |  |
|--|--|
| При варке молочной каши выкипает молоко  | Качество и свойства молока могут зависеть от места и условий его производства. Рекомендуем использовать только ультрапастеризованное молоко с жирностью до 2,5%. При необходимости молоко можно немножко разбавить питьевой водой  |
| Ингредиенты перед варкой были не обработаны либо обработаны неправильно (плохо промыты и т. д.). Не соблюдены пропорции ингредиентов или неверно выбран тип продукта | Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям. Цельнозерновые крупы, мясо, рыбу и морепродукты всегда тщательно промывайте до чистой воды |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Продукт образует пену | Рекомендуется тщательно промывать продукт, снимать клапан или готовить при открытой крышке |
|-----------------------|--|

**БЛЮДО ПРИГОРАЕТ**

|  |  |
|--|--|
| Чаша была плохо очищена после предыдущего приготовления пищи. Антипригарное покрытие чаши повреждено | Прежде чем начать готовить, убедитесь, что чаша хорошо вымыта и антипригарное покрытие не имеет повреждений  |
| Общий объем закладки продукта меньше рекомендованного в рецепте                                      | Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту  |
| Слишком длительное время приготовления   | Сократите время приготовления или следуйте указаниям рецепта, адаптированного для данной модели прибора  |
| При жарке: в чаше отсутствует масло, продукты редко перемешивали или переворачивали                  | При обычной жарке налейте в чашу немного растительного масла – так, чтобы оно покрывало дно чаши тонким слоем. Для равномерной обжарки продукты в чаше следует периодически помешивать или переворачивать каждые 5–7 минут |
| При тушении: в чаше недостаточно влаги   | Добавляйте в чашу больше жидкости. Во время приготовления не открывайте крышку мультиварки без необходимости   |
| При варке: в чаше слишком мало жидкости (не соблюдены пропорции ингредиентов)                        | Соблюдайте правильное соотношение жидкости и твердых ингредиентов  |
| При выпечке: внутренняя поверхность чаши не была смазана маслом перед приготовлением                 | Перед закладкой теста смазывайте дно и стенки чаши сливочным или растительным маслом (не следует наливать масло в чашу!)   |

**i** В ряде моделей мультиварок РЕДМОНД в программах «ТУШЕНИЕ» и «СУП» при недостатке в чаше жидкости срабатывает система защиты от перегрева прибора. В этом случае программа приготовления останавливается и мультиварка переходит в режим автоподогрева.

**ПРОДУКТ ПОТЕРЯЛ ФОРМУ НАРЕЗКИ**

|  |  |
|--|--|
| Продукты перемешивали слишком часто    | При обычной жарке перемешивайте блюдо не чаще чем через каждые 5–7 минут                     |
| Слишком длительное время приготовления | Сократите время приготовления, используйте рецепты, адаптированные для данной модели прибора |

**ВЫПЕЧКА ПОЛУЧИЛАСЬ ВЛАЖНОЙ**

|   |  |
|---|--|
| Были использованы неподходящие ингредиенты, дающие излишек влаги (сочные овощи или фрукты, замороженные ягоды, сметана и т. п.) | Выбирайте ингредиенты в соответствии с рецептом выпечки. Страйтесь использовать ингредиенты, содержащие слишком много влаги, в минимальных количествах                   |
| Готовая выпечка слишком долго находилась в закрытой мультиварке   | Страйтесь вынимать выпечку из мультиварки сразу по приготовлению. При необходимости можете оставить продукт в мультиварке на небольшой срок при включенном автоподогреве |

**ВЫПЕЧКА НЕ ПОДНЯЛАСЬ**

|   |
|---|
| Яйца с сахаром не были взбиты                         |
| Тесто долгоостояло с разрыхлителем                    |
| Мука не была просеяна или недостаточно вымешено тесто |
| Неправильно заложены ингредиенты                      |

Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям

**Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару**

| Продукт                                      | Вес, г<br>Кол-во, шт.       | Объем воды, мл | Время приготовления, мин |         |         |
|--|-----------------------------|----------------|--------------------------|---------|---------|
|  |                             |                | RMC-M12                  | RMC-M22 | RMC-M32 |
| Филе свинины/говядины (кубиками по 1,5–2 см) | 500                         | 500            | 20/30                    | 20/30   | 20/30   |
| Филе баранины (кубиками по 1,5–2 см)         | 500                         | 500            | 25                       | 25      | 25      |
| Филе куриное (кубиками по 1,5–2 см)          | 500                         | 500            | 15                       | 15      | 15      |
| Фрикадельки/котлеты                          | 180 (6 шт.)/<br>450 (3 шт.) | 500            | 10/15                    | 10/15   | 10/15   |
| Рыба (филе)                                  | 500                         | 500            | 10                       | 10      | 10      |
| Морской коктейль (свежезамороженный)         | 500                         | 500            | 5                        | 5       | 5       |
| Манты/хинкали                                | 4 шт.                       | 500            | 15                       | 15      | 15      |
| Картофель (разрезанный на 4 части)           | 500                         | 500            | 20                       | 15      | 20      |
| Морковь (кубиками по 1,5–2 см)               | 500                         | 500            | 40*                      | 35      | 40*     |
| Свекла (разрезанная на 4 части)              | 500                         | 1500           | 70**                     | 70      | 70***   |
| Овощи (свежезамороженные)                    | 500                         | 500            | 10                       | 10      | 10      |
| Яйца куриные                                 | 3 шт.                       | 500            | 10                       | 10      | 10      |

**i** Следует учитывать, что это общие рекомендации. Реальное время может отличаться от рекомендованных значений в зависимости от свойств конкретного продукта, а также от ваших вкусовых предпочтений.

\* Для объема воды 600 мл

\*\* Для объема воды 1200 мл

\*\*\* Для объема воды 1500 мл

**Рекомендации по использованию температурных режимов в программе «МУЛЬТИПОВАР»**

| Рабочая температура, °C | Рекомендации по использованию (также смотрите книгу рецептов) |
|-------------------------|---|
| 35                      | Рекомендуется для рассстойки теста и приготовления и уксуса   |

| Рабочая температура, °C | Рекомендации по использованию (также смотрите книгу рецептов)                                  |
|-------------------------|--|
| 40                      | Рекомендуется для приготовления йогуртов   |
| 45                      | Рекомендуется для закваски   |
| 50                      | Рекомендуется для брожения   |
| 55                      | Рекомендуется для приготовления помадки  |
| 60                      | Рекомендуется для приготовления зеленого чая либо детского питания                             |
| 65                      | Рекомендуется для варки мяса в вакуумной упаковке  |
| 70                      | Рекомендуется для приготовления пунша  |
| 75                      | Рекомендуется для пастеризации и приготовления белого чая                                      |
| 80                      | Рекомендуется для приготовления глинтвейна   |
| 85                      | Рекомендуется для приготовления творога либо блюд, требующих длительного времени приготовления |
| 90                      | Рекомендуется для приготовления красного чая   |
| 95                      | Рекомендуется для приготовления молочных каш   |
| 100                     | Рекомендуется для приготовления беэзе или варенья  |
| 105                     | Рекомендуется для приготовления холодца  |
| 110                     | Рекомендуется для стерилизации   |
| 115                     | Рекомендуется для приготовления сахарного сиропа   |
| 120                     | Рекомендуется для приготовления рульки   |
| 125                     | Рекомендуется для приготовления тушеного мяса  |
| 130                     | Рекомендуется для приготовления запеканки  |
| 135                     | Рекомендуется для обжаривания готовых блюд для придания им хрустящей корочки                   |
| 140                     | Рекомендуется для копчения   |
| 145                     | Рекомендуется для запекания овощей и рыбы в фольге   |
| 150                     | Рекомендуется для запекания мяса в фольге  |
| 155                     | Рекомендуется для жарки изделий из дрожжевого теста  |
| 160                     | Рекомендуется для жарки птицы  |
| 165                     | Рекомендуется для жарки стейков  |
| 170                     | Рекомендуется для приготовления картофеля фри, куриных наггетсов                               |



Также смотрите прилагаемую книгу рецептов.

## IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- Приготовление сыра
- Приготовление творога

- Приготовление фондю
- Стерилизация
- Пастеризация жидких продуктов
- Подогрев детского питания



Подробную информацию можно найти в книге рецептов или на сайте [www.redmond.com.ru](http://www.redmond.com.ru).

## V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Дополнительные аксессуары не входят в комплект поставки мультиварки МС128. Приобрести их, а также узнать о новинках продукции РЕДМОНД можно на сайте [www.redmond.com.ru](http://www.redmond.com.ru) или в магазинах официальных дилеров.

### RAM-CL1 – щипцы для чаши

Предназначаются для удобного извлечения чаши из мультиварки. Возможно использование с мультиварками других брендов.

### RAM-G1 – комплект баночек для йогурта с маркерами на крышках (4 шт.)

Предназначен для приготовления различных йогуртов. Банки имеют маркеры даты, позволяющие контролировать срок годности. Возможно использование с мультиварками других брендов.

### RAM-CL2 – универсальная съемная ручка

Ручка из термостойкого пластика защищает от ожогов. Надежная фиксация ручки позволяет вынимать и переносить наполненную чашу легко и безопасно.

### RAM-SS3 – набор силиконовых аксессуаров

В комплект входит плоская ложка, двусторонняя крышка для чаши и подставка, изготовленные из термостойкого силикона.

### RAM-KS1 – набор силиконовых ложек

В комплект входят ложка, шумовка и поварешка, изготовленные из термостойкого силикона. Набор подходит для посуды с антипригарным покрытием.

### RB-A300, RB-A501 – чаши с антипригарным покрытием

Сменные чаши для данных моделей мультиварок.

### RB-C302, RB-C305 – чаши с керамическим покрытием

Обладают повышенной устойчивостью к механическим повреждениям, отличными антипригарными и теплопроводными свойствами, благодаря чему пища не прилипает к поверхности, прожаривается и тушится равномерно в течение всего процесса приготовления. Данные чаши специально разработаны для более качественного процесса выпечки, жарки и варки молочных каш. Возможно использование чаш вне мультиварки для хранения продуктов и приготовления блюд в духовом шкафу. Можно мыть в посудомоечной машине.

## VII. УХОД ЗА ПРИБОРОМ



**ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыв!

### Общие правила и рекомендации

- Перед первым использованием прибора, а также для удаления запаха пищи в мультиварке после приготовления рекомендуем обработать в ней в течение 15 минут половину порезанного на кусочки лимона в программе «НА ПАРУ», предварительно налив в чашу 0,5 л воды.
- Не следует оставлять в закрытом приборе чашу с водой или приготовленной пищей больше чем на 24 часа. Чашу с готовым блюдом вы можете хранить в холодильнике и при необходимости разогреть пищу в приборе, используя соответствующую функцию.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

- Будьте аккуратны при очистке резиновых деталей: их повреждение или деформация может привести к неправильной работе прибора.

### Очистка корпуса

Очищайте корпус изделия по мере загрязнения мягкой влажной кухонной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

### Очистка чаши

Чашу прибора необходимо очищать после каждого использования. Вы можете очищать чашу как вручную, используя мягкую губку и средство для мытья посуды, так и в посудомоечной машине (в соответствии с рекомендациями ее производителя).

При сильном загрязнении налейте в чашу теплой воды и оставьте на некоторое время отмокать, после чего произведите очистку.

Обязательно протрите внешнюю поверхность чаши насухо, прежде чем установить ее в корпус прибора.

При регулярной эксплуатации чаши возможно полное или частичное изменение цвета ее покрытия. Само по себе это не является признаком дефекта чаши.

### Очистка парового клапана

Съемный паровой клапан очищайте после каждого использования.

- Аккуратно потяните паровой клапан вверх и на себя.
- Внутренний кожух поверните против часовой стрелки до упора и снимите его.

- При необходимости аккуратно извлеките резинку клапана. Промойте все части клапана.
- Проведите сборку в обратном порядке: вставьте резинку на место, совместите пазы основной части клапана с соответствующими выступами на внутреннем кожухе и поверните по часовой стрелке. Плотно установите паровой клапан в гнездо на крышке прибора.

### Удаление конденсата

Контейнер для конденсата, расположенный на корпусе прибора, необходимо очищать после каждого использования мультиварки. Возьмитесь за боковины контейнера, слегка потяните его на себя, снимите. Вылейте конденсат; вымойте контейнер и установите его на место. Иногда излишек конденсата может скапливаться в специальном углублении вокруг чаши на корпусе прибора. Используйте кухонные салфетки или полотенце для его удаления.

### Очистка рабочей камеры

При строгом соблюдении указаний данного руководства вероятность попадания жидкости, частичек пищи или мусора внутрь рабочей камеры прибора минимальна.

Если существенное загрязнение все же произошло, следует очистить поверхности рабочей камеры во избежание некорректной работы или поломки прибора.



**Прежде чем очищать рабочую камеру мультиварки, убедитесь, что она отключена от электросети и полностью остывла!**

Боковые стены рабочей камеры, поверхность нагревательного диска и кожух центрального термодатчика (расположен в середине нагревательного диска) можно очистить увлажненной (не мокрой!) губкой или салфеткой. Если вы применяете моющее средство, необходимо тщательно удалить его остатки, чтобы исключить появление нежелательного запаха при последующем приготовлении пищи.

При попадании инородных тел в углубление вокруг центрального термодатчика аккуратно удалите их пинцетом, не надавливая на кожух датчика.

При загрязнении поверхности нагревательного диска допустимо использовать увлажненную губку средней жесткости или синтетическую щетку.

**i** При регулярной эксплуатации прибора со временем возможно полное или частичное изменение цвета нагревательного диска. Само по себе это не является признаком неисправности прибора и не влияет на правильность его работы.

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

| Неисправность  | Возможные причины  | Способ устранения  |
|--|--|--|
| На дисплее возникло сообщение о системной ошибке: E1–E4  | Системная ошибка (возможен выход из строя электронной платы или термодатчиков), либо неплотно закрыта крышка | Плотно закройте крышку. Если проблема не устраниется, обратитесь в авторизованный сервисный центр  |
| На дисплее возникло сообщение о системной ошибке: E5–E7  | Сработала автоматическая защита от перегрева   | <p>Не включайте прибор с пустой чашей! Отключите прибор от электросети, откройте крышку и дайте ему остыть в течение 10–15 минут, после чего продолжайте приготовление</p> <p>Не доливайте воду в чашу во время работы программы «МУЛЬТИПОВАР» (при установке температуры выше 100°C) и «ЖАРКА»</p> <p>При установке температуры выше 120°C в программе «ЖАРКА» и выше 130°C в программе «МУЛЬТИПОВАР» готовьте с открытой крышкой</p> |
| Блюдо готовится слишком долго                            | Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет или частицы (мусор, крупа, кусочки пищи)    | Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Удалите посторонний предмет или частицы   |
|  | Чаша в корпусе прибора установлена неровно   | Установите чашу ровно, без перекосов   |
|  | Нагревательный диск сильно загрязнен   | Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Очистите нагревательный диск  |
| Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар | Чаша неровно установлена в корпус прибора  | Установите чашу ровно, без перекосов   |
|  | Нарушена герметичность соединения чаши и крышки прибора  | Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их. Закройте крышку прибора до упора  |
|  | Уплотнительная резинка на крышке сильно загрязнена, деформирована или повреждена                             | Проверьте состояние уплотнительной резинки на внутренней крышке прибора. Возможно, она требует замены  |

**i** В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

## VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенному на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 5 лет со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

 Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулыкты мұқият оқыныз және анықтамалық ретінде сактап қойыныз. Аспапты дұрыс пайдалансаныз, оның қызмет ету мерзімі көпке үзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтывамайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауп бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бузу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауп бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенүінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексерініз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынналытын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспаптың жерлендірілген розеткаға қосыныз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.

 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспап жұмыс істеп түрғанда оның корпусы, табағы мен металдық бөлшектері қыздады! Абай болыңыз! Асханалық қолғапты пайдаланыңыз. Ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкейменіз.

- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу қөздерінің қасында жургізбеніз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.



ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаныз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызынуна және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауда пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Бұл құрылғы теніз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық сұғанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауп беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен,

оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермей мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны та-залау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жаса-маусы тиіс.

- Аспалты өздігінізben жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыіым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспалтың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

**STOP** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспалты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыіым салынады.

### Техникалық сипаттамалар

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Ұлғи .....                                       | MC128                    |
| Құаты.....                                       | 500 Вт                   |
| Кернеуі .....                                    | 220–240 В, 50 Гц         |
| Электр тоғымен зақымданудан қорғау.....          | І дәреже                 |
| Тостаған көлемі .....                            | 3 л                      |
| Тостаған жабыны .....                            | куюге қарсы              |
| Дисплей.....                                     | жарықтық диодты, цифрлық |
| Бу клапаны .....                                 | алмалы                   |
| Габаритті көлем (ені × биіктігі × ұзындығы)..... | 240 × 240 × 240 мм       |
| Таза салмағы .....                               | 1,9 кг                   |

### Функциялар

|   |            |
|---|------------|
| Дайын тағамдардың температурасын сақтау (автоожылту).....   | 12 с дейін |
| Автосынуды алдын ала өшіру.....   | бар        |
| Шегерілген старт.....   | 24 с дейін |
| Тағамдарды қыздыру .....  | 12 с дейін |
| «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа, автоматты бағдарламаларда әзірлеу температурасын әзірлеу) ..... | бар        |

### Тамақ даярлаудың автоматты бағдарламалары

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. МУЛЬТИПОВАР (МУЛЬТИАСПАЗ)   | 6. ВЫПЕЧКА (ПІСІРМЕ) |
| 2. ПЛОВ (ПАЛАУ)                | 7. ТУШЕНИЕ (БҮКТЫРУ) |
| 3. ЖАРКА (КҮҮРҮ)               | 8. КРУПЫ (ЖАРМАЛАР)  |
| 4. МОЛОЧНАЯ КАША (СУТ БОТҚАСЫ) | 9. СУП (КӨЖЕ)        |
| 5. ЙОГУРТ (ЙОГУРТ)             | 10. НА ПАРУ (БУДА)   |

### Жинақталу

|   |        |
|---|--------|
| Мультипісрігіш .....                    | 1 дана |
| Тостағаны .....                         | 1 дана |
| Буда әзірлеуге арналған контейнер ..... | 1 дана |
| Жалпақ қасық .....                      | 1 дана |
| Ожау .....                              | 1 дана |
| Өлшеу стаканы .....                     | 1 дана |
| Электркоректену бауы .....              | 1 дана |
| Рецепт кітабы .....                     | 1 дана |
| Пайдалану жөнніндегі нұсқаулық .....    | 1 дана |
| Сервистік кітапша .....                 | 1 дана |

Өндіруші келесі өзгерістер туралы косымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге күкіледі. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

### Құрылғысы (A1 сурет, 3 бет)

1. Қақпақ
2. Шешілмелі бу клапаны
3. Табак
4. Аспап корпусы
5. Конденсатты жинауға арналған контейнер
6. Дисплей бар басқару панелі
7. Буда әзірлеуге арналған контейнер
8. Өлшеву стақаны
9. Ожак
10. Жаллақ қасық
11. Электр көректену бауы

### Басқару тақтасы (A2 сурет, 4 бет)

1. «ЖАРКА» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
2. «КРУПЫ» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
3. «МУЛЬТИПОВАР» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
4. «ПЛОВ» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
5. «НА ПАРУ» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
6. «ВЫПЕЧКА» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
7. «ТУШЕНИЕ» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
8. «СУП» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
9. «МОЛОЧНАЯ КАША» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
10. «ЙОГУРТ» автоматты бағдарламаны орындау индикаторы
11. Дисплей
12. «Отсрочка старта» («Стартты шегеру») түймешігі – шегерілген старт уақытын орнату режимін қосу
13. «–» түймешігі – әзірлеу уақытын орнату және стартты шегеру режимдерінде сағат және минут мәндерін азайту; автоматты бағдарламаларда температура мәнін азайту («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)
14. «+» түймешігі әзірлеу уақытын орнату және стартты шегеру режимдерінде сағат және минут мәндерін үлгайту; автоматты бағдарламаларда температура мәнін азайту («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)
15. «Время» («Уақыт») түймешігі – әзірлеу уақытын орнату режимі
16. «Темп.» түймешігі – «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясын қосу (автоматты бағдарламаларда температуралары орнату, «ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)
17. «Отмена/Разогрев» («Болдырма/Қызыдыру») түймешігі – ысыту функциясын қосу/өшіру, әзірлеу бағдарламасының жұмысын тоқтату, жасалған теншелімдерді алып тастау

18. «Старт» түймешігі – енгізілген әзірлеу бағдарламасын қосу, автотыситу функциясын алдын ала өшіру, күттегі режиміндегі «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын қосу (адепті бойына орнатылған уақыт және әзірлеу температурасының параметрлері бар)
19. «Меню» («Мәзір») түймешігі – автоматты әзірлеу бағдарламасын таңдау

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

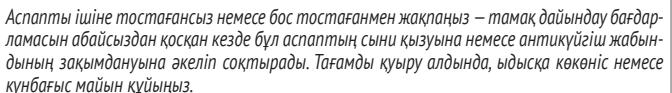
Бүйім мен оның құрамдастарын қораптан айдалап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсирмаларды алып тастаңыз.

 Корпустағы ескерткіштің жапсирма, жапсирма-көрсеткіш (бар болса) және бүйімның сериялық номірі бар кестешені орнында міндетті түрде сактаңыз!

Тасымалдау немесе төмөн температураларда сактаған соң аспалты қосар алдында кем дегендеге 2 сағатқа болжағанда температурасында үстәу керек.

Аспап корпусын ылғал матамен сүрткін. Табақты жылы сабынды сүмен жуыңыз. Мүккіят кептірін. Бірінші рет пайдаланылғанда бетен іс пайда болуы мүмкін, бул аспап ақауының салдары болып табылады. Бұл жағдайда аспалты тазалаңыз.

Аспалты бу клапанынан шығатын ыстық буттұсағаз, декоративті жабындылар, электрондық аспалты мен жоғары ылғалдылық пен температурадан зардан шегуі мүмкін басқа заттарға немесе материалдарға тимейтіндей қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз. Әзірлеудің алдында мультипісіргіштің сыртын және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз. Табак пен қыздыру камерасының түбі арасында бетен заттар болмауы керек.

 Аспалты ішіне тостағансыз немесе бос тостағанмен жақлаңыз – тақамақ дайындау бағдарламасын абысыздан қосынан көзде бұл аспалтың сыйни қызуына немесе антикуйгіш жабындының зақымданынуна арналған соктыврады. Тағамды қуыру алдында, ыдыска қеконіс немесе күнбағыс майын құйыңыз.

 МАҢЫЗДЫ! Аспалты қақлақтағы тұтқадан үстап көтерменіз!

## II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

### «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы (әзірлеу температурасын өзгерту)

Аталған функция автоматты бағдарламалар процесінде, сонымен бірге «Мультиповар» бағдарламасын іске қосқанға дейін дайындау температурасын өзгертуге мүмкіндік береді («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа) әзірлеу температурасын өзгертуге мүмкіндік береді. Температураны орнату диапазоны өзгерту қадамы 5 °C болатын 35–170 °C құрайды. Әзірлеу температурасын өзгерту үшін:

1. «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын таңдағаннан кейін немесе автоматты бағдарламалар жұмысы кезінде «Темп.» түймешігін басыңыз.

2. «-» түймешігін басу арқылы температура мәнін азайтыңыз, «+» – түймешігін басу арқылы ұлғайтыңыз. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, ұстап тұрыңыз. Белгіленген мән автоматты түрде сақталады (бағдарлама жұмысы барысында температуралы орнатқан соң бірнеше секунд ешқандай түймешікті баспаңыз).

### «Отложенный старт» («Шегерілген старт») функциясы

Бұл функция орнату қадамы 5 минуттық 10 минуттан 24 сағатқа дейінгі диапазонда, таңдалған азірлеу бағдарламасы жұмысын бастайтын уақытын енгізуге мүмкіндік береді.

1. «Меню» түймешігін басу арқылы азірлеудің қажетті бағдарламасын таңдаңыз.
2. «Отсрочка старта» түймешігін басыңыз. Түймешік индикаторы мен шегерілген старт уақытының индикаторы (дисплейде) жыпылықтайтын болады.
3. Уақыт мәнін өзгерту үшін «+» немесе «-» түймешігін басыңыз. «+» түймешігін басқанда уақыт мәні үлғарады, «-» түймешігін басқанда – азаяды. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, ұстап тұрыңыз. Ең жоғары мәнге жеткендे уақыты орнату диапазон басынан жалғасады.
4. «Старт» түймешігін басыңыз, әзірлеу бағдарламасын іске қосу үшін іске қосуға дейін қалған уақытын көрі есебі басталады.
5. Жасалған орнатылымдарды болдыруау үшін «Отмена/Разогрев» түймешігін басыңыз, содан кейін азірлеудің бүкіл бағдарламасын қайта енгізу қажет болады.



**МАҢЫЗДЫ!** Егер тағам ішінде тез бұзылатын азық-түлік болса (жұмыртқа, жана сауылған сут, ет, ірімшік және т. б.), шегерілген старт функциясын қолданбаған жон.

«ЖАРКА» бағдарламасында «Отложенный старт» функциясы кол жетімсіз. «Отложенный старт» функциясында уақытын орнатқанда «НА ПАРУ» бағдарламасында уақытын көрі есебі тек су қайнаган соң ғана басталады.

### Дайын ас температурасын ұстай функциясы (автоқызыдыру)

Әзірлеу бағдарламасының жұмысы аяқталысымен автоматты түрде косылады және дайын тағам температурасын 70–75 °C шегінде 12 сағаттың ішінде ұстай алады. Дисплейде осы режимде жұмыс уақытының тікелей есебі көрінеді. Қажет болғанда «Отмена/Разогрев» түймешігін басып, автоқызыдыруды өшіруге болады (түймешік индикаторы өшеді). Бұл функция «ЙОГУРТ» ағдарламасында қол жетімсіз.

### Автоқызыдыруды алдын ала өшіре

РЕДМОНД MC128 мультипісріштерінде негізгі әзірлеу бағдарламасы іске қосылған соң автоқызыдыру функциясын алдын ала өшіру мүмкіндігі қарастырылған. Бұл үшін бағдарлама басталған соң «Отмена/Разогрев» индикаторы өшкенше «Старт» түймешігін басыңыз. Автоқызыдыруды қайта қосу үшін, «Старт» түймешігін тағы бір басыңыз «Отмена/Разогрев» индикаторы жанады.



**І** Ұнғайлылық үшін, тағам 70 °C төмөн температурасында азірленген жағдайда автоқызыдыру функциясы әденкідей өшеді. Қажет болғанда оны әзірлеу бағдарламасы қосылған

соң «Старт» түймешігін басып, қолмен қосуға болады «Отмена/Разогрев» индикаторы жанады).

### Тағамды қыздыру функциясы

Сүйк тағамды қыздыру үшін:

1. Азықты табақа салып, оны аспалтың корпусына орнатыңыз. Оның қыздыру элементіне тығыз тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз.
2. Қақпакты сыртын естілгенше жабыңыз, мультипісрішті электр тоғына қосыңыз.
3. «Отмена/Разогрев» түймешігін басыңыз. Дисплейде тиісті индикатор жанады және қыздыру қосылады. Таймерде аспалтың осы режимде жұмыс істей уақытының тікелей есебі көрінеді. Тағам 70–75 °C дейін қыздырылады. Осы температура 12 сағаттың ішінде ұсталау мүмкін.
4. Қажет болғанда «Отмена/Разогрев» түймешігін басып, қыздыруды өшіруге болады. Дисплей мен түймешікегін индикаторлар өшеді.



**МАҢЫЗДЫ!** Мультипісріш азықты қызыл күйіндегі 12 сағатқа дейін сақтайды. Азықты қызынан күйінде екі-үш сағаттан артық қалдыруға көнсө берілмейді, ойткени бұл жағдай кей кезде оның дамдік қасиеттерінің өзгеруіне әкеліп соқтыруы мүмкін.

### Автоматты бағдарламаларды пайдаланғандағы әрекеттердің жалпы тәртібі



**МАҢЫЗДЫ!** Егер сіз суды қайнатуға арналған құралдың қолдансанызы (мысалы, өнімдерді пісіру үшін), дайындау температурасын 100 °C-дан жоғары қынға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Бұл құралдың қызыл кетуіне және сиынудың арқылы мүмкін. Осы себеппен суды қайнату үшін «ЫПЕЧКА», «ЖАРКА» бағдарламаларын қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

1. Ингредиенттерді рецептке сәйкес дайындаңыз, табақа салыңыз. Барлық ингредиенттер (сүйкіктықтар) табақтың ішкі бетіндегі шкалалыңың ең жоғары белгісінен төмен болғанын байқаңыз.

Мультипісрішпен жұмыс істегендеге тек қана жиынтыққа кіретін немесе осы модельмен үйлесітін тостағандарды пайдаланыңыз. Үйлесітілді тостағандарды «Косымша аксессуарлар» тарауында және [www.redmond.company](http://www.redmond.company) сайтында қаралыңыз. Басқа ыдыс пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Өнімдерді тікелей тостағандан өңдеуге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Бұл қуоге қарсы жабынның бүлінүүне, тостағандың деформациялануына және аспалтың істен шығуына апарату мүмкін.

2. Табақты аспалтың корпусына қойып, біраң бүрінші және ол қыздыру элементіне тығыз тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз. Қақпакты сыртын естілгенше жабыңыз. Аспалтың электр желисіне қосыңыз.
3. Дисплейде таңдалған бағдарлама индикаторы пайда болғанша, «Меню» түймешігін басып отырып, әзірлеу бағдарламасын таңдаңыз.
4. «Время» түймешігін басып, әзірлеу уақытын орнату режиміне өтіңіз. Түймешік индикаторы мен әзірлеу уақытының индикаторы (дисплейде) жыпылықтайтын болады.

Әзірлеудің таңдалған бағдарламасы үшін қарастырылған уақыттың ықтимал диапазоны мен орнату кадамын ескеріңіз. Уақыт мәнін өзгерту үшін «+» немесе «-» түймешігін басыңыз. «+» түймешігін басқанда уақыт мәні үлгяды, «-» түймешігін басқанда – азаяды. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, ұстап тұрыңыз. Ең жоғары мәнге жеткінде уақытты орнату диапазон басынан жалғасады.

**i** «НА ПАРУ» бағдарламасында әзірлеудің енгізілген уақытын кері есептегу су қайнаган және табакта будын жеткілікті мөлшері түзілген соң басталады.

**КӨНІЛ АУДАРЫНЫ!** Егер сіз көп есімдік майын қолданып, жоғары температурада тамақ, пісертін болсаныз, онда құралдың қаклағын ашып қалдырыңыз.

- «Старт» түймешігін басыңыз. Әзірлеу уақыты және әзірлеу жұмысының уақытының кері есебі басталады.
- Әзірлеу бағдарламасы аяқталғанда сигнал естіліп, оның индикаторы сөнеді. Аспап теңшелімдеріне байланысты аспап автоқыздыру режиміне («Отмена/Разогрев» түймешігінін индикаторы жаңады, дисплейде автоқыздыру жұмысының уақытының кері есебі көрінетін болады) немесе күтірежіміне өтеді.
- Әзірлеу барысын кез келген сатыда тоқтатып, енгізілген бағдарламаны болдырмау немесе («Отмена/Разогрев» түймешігін басыңыз).

**С**апалы нәтиже алу үшін арнаіы осы үлгілер үшін дайындалған мультипісрігіштеріне коса тіркеletтін аспаздық кітаптағы тағамдар әзірлеу жөніндегі рецепттерді пайдаланұбы ұсынамыз. Сәйкес рецепттердің сіз www.redmond.company сайтында таба аласыз.

### Әзірлеу бағдарламасының жиынтық кесте (зауыттық параметрлерді қалпына келтіру)

| Бағдарлама   | Қолдану жөніндегі нұсқаулық  | Бастапқы күйі бойынша әзірлеу уақыты | Әзірлеу жұмысының диапазоны / Орнату кадамы  | Стартты шегеру, | Дайындау температурастың зағызу (35°C-ден 170°C ге деін, 5°C-дағынан) | Жаңау сілтінен бастап уақыттың есептесеңдегі Автоқыздыру |
|--------------|--|--------------------------------------|--|-----------------|---|--|
| МУЛЬТИПО-ВАР | Пайдаланұшы тапсырыған әзірлеу уақыты мен температурасы бойынша іс жүзінде кез келген тағамды азірлеуге арналған. Уақыт және әзірлеу температурасының әдепті бойынша белгілінген параметрлермен «МУЛЬТИПО-ВАР» бағдарламасын тез іске қосу күтірежімінде «Старт» түймешігін басу арқылы бағдарламаны таңдастады) | 0:30                                 | 2 мин – 1 саф – 1 мин 1 саф – 12 саф / 5 мин | ✓               | ✓   | ✓  |

| Бағдарлама    | Қолдану жөніндегі нұсқаулық  | Бастапқы күйі бойынша әзірлеу уақыты | Әзірлеу уақытының / Орнату кадамы | Стартты шегеру, | Дайындау температурастың зағызу (35°C-ден 170°C ге деін, 5°C-дағынан) | Жаңау сілтінен бастап уақыттың есептесеңдегі Автоқыздыру |
|---------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|---|--|
| ПЛОВ          | Палаудын, көп түрін әзірлеуге кеңес беріледі   | 1:00                                 | 5 мин – 2 саф / 5 мин             | ✓               | ✓   | ✓  |
| ЖАРКА         | Ет, кокөніс, құс еті, теніз өнімдерін күрүрга кеңес беріледі. Азықты аспаптын қаклағын ашып күрүрга болады. Бағдарламасын қайта қолданарап алдында аспапты толық сұтыныз | 0:15                                 | 5 мин – 1 саф 30 мин / 1 мин      |                 | ✓   | ✓  |
| МОЛОЧНАЯ КАША | Сүт ботқасы, тосал, джемдер, жеміс желесі мен артулғы десерттерді әзірлеуге кеңес беріледі. бағдарлама майы аз пастерленген суттен ботқа әзірлеуге арналған              | 0:30                                 | 5 мин – 1 саф 30 мин / 1 мин      | ✓               | ✓   | ✓  |
| ЙОГУРТ        | Әртурлі йогурт түрлерін дайындау. Йогурттар жаса үшін сіз RAM-G1 йогурттар жаса арналған банкалардың арнауы жинағын қолдана аласыз (жеке сатып алынады)                  | 8:00                                 | 5 мин – 12 саф / 5 мин            | ✓               |   |  |
| ВЫПЕЧКА       | Бағдарламама бисквит, пісірме, ашыттылған және қатпарлы қамырдан пирогтарды, сонымен көтөрілген түрлі сүрьеңшарын пісіргүре кеңес беріледі                               | 1:00                                 | 15 мин – 4 саф / 5 мин            | ✓               | ✓   | ✓  |
| ТУШЕНИЕ       | Кокөніс, ет, құс еті, теніз өнімдерін бұзқырып, дірілдек пен құйма әзірлеуге кеңес беріледі  | 1:00                                 | 20 мин – 12 саф / 5 мин           | ✓               | ✓   | ✓  |
| КРУПЫ         | Жарылап мен ботқаларды суда пісіруге арналған  | 0:25                                 | 5 мин – 2 саф / 5 мин             | ✓               | ✓   | ✓  |
| СУП           | Әртурлі сүйкі, тағамды, компоттар мен маринадтарды әзірлеуге, сонымен көтөрілген бұршак құымдастарды пісіргүре кеңес беріледі.   | 1:00                                 | 5 мин – 8 саф / 5 мин             | ✓               | ✓   | ✓  |

### III. ҚОСЫМША АКСЕССУАРЛАР

(бөлек сатып алынады)

Мультиваркасына қосымша аксессуарлар сатып алып, РЕДМОНД өнімдерінің жаңа жағдайлардағы туралы www.redmond.company сайтынан немесе ресми дилерлер дүкенінен білуге болады.

### RAM-CL1 – тостағанға арналған қысқыштар

Мультиваркадан тостағанды ыңғайлы алу үшін арналған. Басқа брендтердің мультиваркаларымен қолданылуы мүмкін.

### RAM-G1 – қақпағы бар маркерлі йогуртқа арналған банкалар жиынтығы (4 дана)

Әртүрлі йогурттарды дайындауға арналған. Банкілердің жарамдылық мерзімін бақылауға мүмкіндік беретін күні маркерлері болады. Басқа брендтердің мультиваркаларымен қолданылуы мүмкін.

### RAM-CL2 – әмбебап алмалы-салмалы қалам

Ыстықта төзімді пластиктен жасалған қалам күйіктен қорғайды. Тұтқаны шыныаяқпен сенімді бекіту оңай және қауіпсіз толтырылған шыныаяқты алуға және тасымалдауға мүмкіндік береді.

### RAM-SS3 – силикон аксессуарлар жиынтығы

Жиынтыққа термотөзімді силиконнан жасалған қасық, екі жақты қақпақ және термотөзімді силиконнан жасалған тұфырық кіреді.

### RAM-KS1 – силикон қасық жиынтығы

Жиынтыққа термотөзімді силиконнан жасалған қасық, кәкпір және ожак кіреді. Жиынтық күтігіне қарсы жабыны бар ыдыстарға арналған.

### RB-A300, RB-A501 – қүюге қарсы жабыны бар тостаған

Мультиваркандың осы моделіне арналған ауыспалы тостаған.

### RB-C302, RB-C305 – қерамикалық жабыны бар тостаған

Механикалық закымдануларға төзімділігі жоғары, қүюге қарсы және жылу өткізгіш қасиеттерге ие, сонын арқасында тамақ бетініне жабыспайды, қайнатылады және барлық дайындау процесі кезінде біркеleл сөндіріледі. Бұл тостаған сүт ботқаларын пісіру, қуыру және пісіру үшін арналы жасалған. Тағамдарды сақтау және үрлемелі шкафта тағамдарды дайындау үшін мультиваркадан тыс тостағанды пайдалануға болады. Ыдыс жуғыш машинада жуғуға болады.

## IV. АСПАП КҮТИМІ



Бұйымды тазалауға кірісудің алдында ол электр желісінен ажырап тұрғанына және толық суғынаны қөз жеткізіңіз!

### Жалпы ережелер мен көзестер

- Аспапты алғашқы рет пайдаланар алдында, сондай-ақ мультипісіргіштің ішінде дайындағаннан кейін тамақтың ісін кетіру үшін, тостағанға алдын ала 0,5 л су құйып, 15 минут ішінде кесекеп туралған жарты лимонды «НА ПАРУ» бағдарламасында өңдеуді ұсынамыз.

- Жабық мультипісіргіште әзірленген тағам бар немесе су толған табаны 24 сағаттан артық қалдырмау керек. Дайын тағамы бар табаны тоқазылткерамикалықта сақтай аласыз және қажет болғанда ысыту функциясын пайдаланып, тағамды мультипісіргіште ысыта аласыз.
- Егер аспапты үзақ уақыт пайдаланбасаныз, оны электр желісінен ажыратыңыз. Қыздыру дисқісін қоса, жұмыс камера, таба, ішкі қақпақ пен бу клапаны таза және құрғақ болуы керек.



### Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағыны астына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлұқты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе ақса тиетін заттар ушін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.

- Мультипісіргіштің резина бөлшектерін тазалағанда мүқият болыңыз: олар закымдана-са немесе майысса, аспап дұрыс жұмыс істемеу мүмкін.

### Корпусты тазалау

Күрал корпусын ылғалда ас үй сулығымен немесе ысқышпен тазалаңыз. Жұмысқаң тазартқыш құралдарды пайдалануға болады. Су ағып кетуін немесе ажырауды болдырмау үшін корпустың бетін құрғатып сұрту ұсынылады.

### Табаны тазалау

Күрлығының ыдысын әр қолданған сайын тазарту қажет. Сіз табаны жұмысқаң губка мен ыдысты жуу құралын пайдаланыңыз, қолмен де, ыдыс жуатын машинада да тазалай аласыз (өндіруші көнестеріне сәйкес).

Катты кірлегендеге табаға жылы су құйып, біраң уақыт жібітіп қойыңыз, одан кейін тазалап шығыңыз. Табаны мультипісіргіш корпусына қоюдың алдында сыртқы беттін міндетті түрде кептіріп сұртіңіз.

Табаны үнемі пайдаланғанда оның күйікке қарсы ішкі жабындысының түсі толық немесе жартылай өзгеруі мүмкін. Бұл өзімен өзі таба ақауының белгісі болып табылмайды.

### Алынбалы бу клапанын тазарту

Алмалы-салмалы бу қақпағын әр қолданған сайын тазартындар.

- Бу клапанын абылап жоғары вәзінде қарай тартыңыз.
- Ішкі қаптаманы сағат тіліне қарсы тірелгенше бұрап, оны шешініз.
- Қажет кезде абылап клапан резенкесін алып тастаңыз. Клапаның барлық бөліктерін жуыңыз.
- Құрастыруды кері тәртіпте жүргізіңіз: резенкені орнына орнатып, клапаның негізгі бөліктерінің ойыктарын ішкі қаптамадағы сәйкес шықпалармен сыйкестендіріңіз және сағат тілі бойынша бұраныз. Бу клапанын аспап қақпағындағы ұшыққа тығыз орнатыңыз.

## Конденсатты жою

Аспап корпусында орналасқан конденсатқа арналған контейнерді мультипісрігшітті ар пайдаланған сайын тазарту қажет. Контейнердің бүйірінен ұстап, оны ақырын өзінізге қарай тартып, шешіп алыңыз. Конденсатты төгіңіз; контейнерді жуып, орнына орналастырыңыз. Конденсаттың артығы кейде аспап корпусындағы табақтың корпусындағы табақ айналасындағы арнайы шұнқырда жиналуы мүмкін. Оны кетіру үшін ас үй майлықтарын немесе сұлғіні қолданыңыз.

## Жұмыс камерасын тазалау

Осы нұскаулықтың нұскауларап қатаң үстәнғанда сыйықтық, ас бөліктегі немесе қоқыстың аспаптың жұмыс камерасының ішіне түс түмкіндігі аз.

Егер қаты ластанса, аспаптың қате жұмысынан немесе аспап бұзылуынан бас тарту үшін жұмыс камерасының беттерін тазалау керек.



**Мультипісрігшіттің жұмыс камерасын тазалауда кіріспес бұрын оның электр қоректендерінде желісінен ажыратылып, толық сұғанаңын көз жеткізуі!**

Жұмыс камерасының бүйірлік қабырғаларын, қыздыру дисқісін беттің және орталық термоқадаға қабығын (қыздыру дисқісінің ортасында орналасқан) ылғал (су емес) губкамен немесе майлықпен тазалауда болады.

Егер сіз жуу құралын қолдансаныз, кейін ас әзірлегендеге керексіз істі болдырмау үшін оның қалдықтарын мүккіт кетіру керек.

Бөтен заттар орталық термоқадаға айналасындағы құысқа түскенде оларды қадаға қабығына баспай, пинцетпен мүккіт алып тастаңыз. Қыздыру дисқісінің бетті кірлегендеге ылғал орташа қатты губканы немесе синтетикалық ысқерамикалықты пайдалануға болады.



**i Аспаптың үнемі пайдаланғанда қыздыру дисқісін түсін тақып оте келе толық немесе жартылай өзгеріп мүмкін. Бұл өзімен озі құрылғы ақауының белгісі болып табылмайды және оның дұрыс жұмысына асер еттепеді.**

## Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктегін тазалап, түгел құрғатыныз. Құралдың құрғақ жеденетін жерде жылдам аспаптарынан алыс және тікелей күн сауле переден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтінгігіне әкелу мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сыйықтыңдардан сақтау қажет.

## V. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

| Ақау  | Ұықтимал себептері  | Жою адісі   |
|---|---|---|
| Дисплейде келесі қате туралы хабарлама түнніді: E1-E4 | Жүйелік қате (электрондық платада немесе термоқадаға істен шыбын мүмкін), немесе қаклақтың тызың жабылмаған | Қаклақты тызың жабынсыз. Егер қындықты жойылмаса, авторландырылған сервистік орталықта хабарласыңыз |

| Ақау   | Ұықтимал себептері   | Жою адісі  |
|--|--|--|
| Дисплейде келесі қате туралы хабарлама түнніді: E5-E7  | Қызып кетуден автоматты қорғаныс іске косылған   | Табағы бос аспалты қоспаңыз! Аспалты электр желісінен ажыратып, қақлақты ашып, 10-15 минут бойы сұтыйп, одан кейін дайындауды жалғастырыңыз<br>«МУЛЬТИПОВАР» (100°C жогары температураны орнатып көзінде «ЖАРКА» бағдарламалары жұмыс істеген кезде тоғағана сүды құйманыз<br>«ЖАРКА» бағдарламасында 120°C жогары және 130°C жогары температураны орнатқан кезде «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасында ашык қақлақпен пісіріңіз |
| Тағам оте ұзақ әзірленеді  | Таба мен қыздыру элементі арасында бетен зат немесе бөлшектер түсті (коқыс, жарма, ас кесектері) | Аспалты электр желісінен ажыратыныз, сұтыйның бетен затты немесе бөлшектерді алып тастаңыз   |
|  | Таба мультипісрігшіт корпусынан қысық орнатылған   | Табаны қисайтпай тегіс орнатыныз   |
|  | Қыздыру дисқісінің қатты кірлеген  | Аспалты электр желісінен ажыратыныз, сұтыйның қыздыру дисқісін тазалаңыз   |
| Әзірлеу кезінде аспалтың қаклағы астынан бу шығады. Бағдарлама жұмысының уақытын санай жүргүде. Бағдарлама жұмысының уақытын санай жүргүде | Таба мен мультипісрігшіттің ішкі қаклағының косынысының санайлаусызының бұзылған                 | Таба аспал корпусынан қысықпен орнатылған<br>Қақлақтың тызың жабылмаган немесе қаклақтың астында бетен зат түсті   |
|  | Ішкі қаклақтағы тызыдаудың резиналық кірлеген, майысқан немесе закымданған                       | Қақлақ пен аспал корпусы арасында бетен зат (коқыс, жарма, ас кесектері) жоқтыбын тексеріңіз, оларды алып тастаңыз   |
|  | Ішкі қаклақтағы тызыдаудың резиналық кірлеген, майысқан немесе закымданған                       | Аспалтың ішкі қаклақындағы тызыдаудың резина жағдайын тексеріңіз. Оны ауыстыру керек болуы мүмкін  |



**i Егер қателікте дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.**

**Kепілдікten кейінгі жөндөуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>**

## VI. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бүйімға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындауда жөндел, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бүйімді ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы колымен расталған жағдайдаға ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бүйім пайдалану бойынша нұсақулыққа сәйкес

## РЕДМОНД

қолданылған, жөндөлмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде закымданбаған, сонымен қатар бүйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бүйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына тараалмайды (қыш және төфлондық тығыздауыштар және т.б.).

Бүйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бүйым жасалған кезден бастап есептелеدі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнде бүйым корпусының сыйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылыштың шығарылған жылын билдіреді.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

1 – өндірілген айы (01 – қантар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж... 30 – 2030 ж.)

3 – улғінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бүйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сыйкес жүрөт жағдайында сатып алынған күнінен 5 жылды құрайды.

*Орамды, пайдалануши нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сыйкес пайдалаға асыру керек. Мұндай бүйымдарды әдеметтеге тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиань Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2024

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

MC128-CIS-UM-1